

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ТИПОЛОГИЯ ЯЗЫКОВ И КУЛЬТУР»

Кафедра теоретической и прикладной лингвистики филологического факультета

Код и наименование направления подготовки:

45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы:

«Теория и практика межкультурной коммуникации

(первый иностранный язык – арабский; второй иностранный язык – английский)»

Уровень высшего образования

Магистратура

Форма обучения

Очная

Статус дисциплины

Входит в обязательную часть ОПОП

Махачкала

2021

Рабочая программа дисциплины «Типология языков и культур» составлена в 2021 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО – магистратура по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020г. № 992.

Разработчик:
кафедра теоретической и прикладной лингвистики, Керимов Керим Рамазанович, д. филол. н., профессор.

Рабочая программа дисциплины одобрена:
на заседании кафедры теоретической и прикладной лингвистики от

27 мая 2021г., протокол № 9.

Зав. кафедрой Ф.Е.Овс Гаджиахмедов Н.Э.

на заседании Методической комиссии филологического факультета от

5 июля 2021г., протокол № 11.

Председатель А.Н. Горбанева Горбанева А.Н.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим управлением « 7 июля 2021г. М

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Типология языков и культур» входит в обязательную часть ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) программы – «Теория и практика межкультурной коммуникации (*первый иностранный язык – арабский; второй иностранный язык – английский*)».

Дисциплина реализуется на факультете востоковедения кафедрой теоретической и прикладной лингвистики.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с типологическими характеристиками изучаемых, русского и родных дагестанских языков. С интерпретацией языковых фактов с позиций основных типологических таксонимий, в парадигме современной когнитивной лингвистики и лингвокультурологии. Вопросы типологии культур рассматриваются в соотнесении с культурно значимыми элементами языковой картины мира (ЯКМ), признаками концептов.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника:

общепрофессиональные:

Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка (ОПК-1);

Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках; (ОПК-2).

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий:

лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости: контрольные работы, коллоквиумы и промежуточный контроль в форме зачета.

Объем дисциплины – 2 зачетные единицы:

Се мestr	Учебные занятия						СРС	Форма промежуточной аттестации (зачет, зачет с оценкой, экзамен)
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Все го	из них						
Лек ции		Лаборатор ные занятия	Практич еские занятия	КСР	Консуль тации			
4	72	8	10			54	Зачет	

1. Цели освоения дисциплины. Цели и задачи изучения дисциплины соотносятся с общими целями ФГОС ВО магистерской подготовки по направлению **45.04.02 Лингвистика**. Предлагаемый курс углубляет знания магистрантов в областях лингвистической типологии и типологии культур, вырабатывает навыки интерпретации фактов изучаемых, русского и родных языков в парадигмах основных типологических классификаций языков и культур. При решении лингвистических задач в данной области магистрант учится устанавливать связи между типологически значимыми различиями языков и обусловленными спецификой культуры чертами языковой картины мира.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры

Курс «Типология языков и культур» входит в базовую часть ОПОП магистратуры по направлению **45.04.02 Лингвистика**. Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в результате освоения дисциплин ОПОП бакалавра: «Введение в языкознание», «Введение в германскую филологию», «Теоретическая фонетика английского языка», «Теоретическая грамматика английского языка». Дисциплина "Типология языков и культур" по своему содержанию логически тесно связана с дисциплиной «Общее языкознание и история лингвистических учений». Она является необходимой основой в комплексе дисциплин, связанных с методами лингвистических исследований, готовящих магистранта выполнению магистерской квалификационной работы. Дисциплина "Типология языков и культур" готовит магистра к исследовательской деятельности в своей области знаний.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения).

Общепрофессиональные компетенции:

Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции выпускника	Результаты обучения	Процедура освоения
ОПК-1. Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка.	ОПК-1.1. Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка.	Знает: основную лексику и основные грамматические явления, характерные для профессионального владения языком. Умеет: корректно использовать эти знания в основных коммуникативных ситуациях, воспринимать (на слух и в письменной	коллоквиум по теоретическим источникам, доклады, рефераты Интерактивные формы проведения лекционных и практических занятий, использование презентационных материалов

		форме) содержание текстов различных функциональных стилей. Владеет: системой изучаемого ИЯ и принципами ее функционирования применительно к функциональным разновидностям изучаемого ИЯ.	
	ОПК-1.2. Способен изучать речевую деятельность носителей изучаемого иностранного языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума.	Знает: особенности языкового мышления носителей изучаемого иностранного языка, основные сведения о социальной, политической и культурной ситуации в странах изучаемого иностранного языка. Умеет: анализировать исторические процессы, влияющие на формирование системы изучаемого иностранного языка и тенденции ее развития. Владеет: навыками применения теоретических и эмпирических знаний о системе изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития.	коллоквиум по теоретическим источникам, доклады Лекция. Самостоятельная работа, практические занятия Практические работы с использованием интерактивных форм работы. Самостоятельная работа
	ОПК-1.3. Владеет системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культуре стран изучаемого иностранного языка, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей русского и	Знает: различие основных концептуализаций языковых картин мира русского и изучаемых языков. Умеет: понимать значение культуры как формы человеческого существования и	коллоквиум по теоретическим источникам, доклады, рефераты Лекция Самостоятельная работа. Семинарские занятия с использованием

	изучаемого иностранного языка.	руководствоваться в своей деятельности современными принципами толерантности, диалога и сотрудничества. Владеет: основными терминами по изученной тематике; информацией об особенностях менталитета жителей страны изучаемого языка, об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций.	интерактив-ных форм работы
ОПК-2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.	ОПК-2.1. Способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.	Знает: основные фундаментальные труды, понятийный аппарат и новейшие научные разработки в области теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации. Умеет: творчески использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации в ходе решения профессиональных задач для получения нового знания. Владеет: навыками аргументации	коллоквиум по теоретическим источникам, доклады, рефераты Лекция Самостоятельная работа. Семинарские занятия с использованием интерактив-ных форм работы

		<p>полученных научных данных в области теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации.</p>	
	<p>ОПК-2.2. Способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения на русском и изучаемом иностранном языке.</p>	<p>Знает: основные композиционные и смысловые элементы профессионально релевантных текстов. Умеет: строить текст как последовательность основных композиционных элементов. Владеет: основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания; навыками создания и редактирования текстов на русском и изучаемом иностранном языке.</p>	<p>коллоквиум по теоретическим источникам, доклады, рефераты Лекция Самостоятельная работа. Семинарские занятия с использованием интерактивных форм работы</p>
	<p>ОПК-2.3. Способен представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языке.</p>	<p>Знает: правила и принципы построения иноязычного научного дискурса; специфику иноязычной и русской научных картин мира; разноуровневые средства, конституирующие научный дискурс в русском и изучаемом иностранном языке. Умеет: продуцировать иноязычный</p>	<p>коллоквиум по теоретическим источникам, доклады, рефераты Лекция Самостоятельная работа. Семинарские занятия с использованием интерактивных форм работы Лекция</p>

		<p>научный текст в различных жанрах; анализировать и синтезировать характеристики иноязычной и русской научных картин мира; выявлять дискурсообразующие средства в различных научных жанрах.</p> <p>Владеет: альтернативными средствами иностранного и русского языков при переводе научных текстов различных жанров; навыками анализа, синтеза и сопоставления характеристик иноязычной и русской научных картин мира; навыками вычленения специфических средств в различных жанрах научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языке.</p>	<p>Самостоятельная работа.</p> <p>Семинарские занятия с использованием интерактивных форм работы</p>
--	--	--	--

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

4.3.1. Содержание лекционных занятий по дисциплине.

Тема 1. История и современная проблематика лингвистической типологии

Первые морфологические типологии (братья Шлегели, Вильгельм Гумбольдт). Основные параметры типологизации языков по Э. Сепиру: синтетизм~аналитизм, флективность~агглютинативность, деривационность, композиционность.

Тема 2. Типология грамматических категорий на основе функционально-семантических категорий. Типология категории вида. Основные параметры словоизменительной (английской и дагестанских языков) и несловоизменительной (русского языка) категорий вида. Типы темпоральных систем английского (с двумя дейктическими центрами) и

русского (с одним дейктическим центром).

Тема 3. Когнитивная лингвистика и культурные концепты. Методы семантических исследований: компонентный и концептуальный анализ. Понятие внутренней формы языка В. Гумбольдта. Американская этнолингвистика, концепция лингвистической относительности Сепира-Уорфа. Метафора в концепции Лакоффа-Джонсона. Понятия концепта и концептосферы. Базовые языковые концепты как отражение культуры народа.

Тема 4. Типологии культур. Критерии таксономии культур.

Типология культур по хронологическим основаниям: культура первых людей (древняя или первобытная культура); античный тип культуры; культура средневековья; культура Возрождения; культура Просвещения; культура Нового времени и т.п. Критерии таксономии культур. Понятие культурного контекста. Этнографическая типология культур на основе выделения особенностей образа жизни у различных народов и этносов. Культура «высокая» (культура «достижений») и «обыденная» культура. Культуры по вероисповеданию (христианский, исламский типы культуры).

4.3.2. Содержание лабораторно-практических занятий по дисциплине.

Тема 1. Материальные и структурные сходства и различия между языками как основание диахронической и синхронической таксономии.

1. Из истории типологических классификаций.
2. Понятие материального и структурного сходства.
3. Виды структурных сходств как основа объединения языков в типы.
4. Тип языка и тип в языке.

Тема 2. Морфологическая типология: в традиционном варианте и в интерпретации Э. Сепира. Квантитативная типология Дж. Гринберга и её индексы.

1. Первые морфологические типологии (братья Шлегели, Вильгельм Гумбольдт).
2. Основные параметры типологизации языков по Э. Сепиру: синтетизм~аналитизм, флективность~агглютинативность, деривационность, композиционность.
3. Квантитативная типология. Исчисление индекса Дж. Гринберга на материале текстов родного и изучаемого языков.
4. Типологии порядка слов. Правоветвящиеся и левоветвящиеся языки. Синтаксическая типология И.И. Мещанинова и Г.А. Климова.
5. Контенсивная типология и стадиальность синтаксических типов в интерпретации Г.А. Климова.

Тема 3. Типология грамматических категорий.

1. Типология грамматических категорий на основе функционально-семантических категорий.
2. Типология категории вида. Основные параметры словоизменительной (английской и дагестанских языков) и несловоизменительной (русского языка) категорий вида.

3. Типы темпоральных систем английского (с двумя дейктическими центрами) и русского (с одним дейктическим центром).
4. Типология родовых систем.

Тема 4. Типология категории таксиса.

1. Описание категории таксиса Р. Якобсоном.
2. Семантика таксиса и её современные трактовки.
3. Деепричастия как форма выражения таксиса.
4. Таксис в дагестанских языках.

Тема 5. Когнитивная лингвистика и культурные концепты. Методы семантических исследований: компонентный и концептуальный анализ.

1. Когнитивная лингвистика и лингвокультурология.
2. Теория лингвистической относительности Сепира – Уорфа.
3. Понятия концепта и концептосферы. Базовые языковые концепты как отражение культуры народа. Концептуальный анализ.
4. Внутренняя форма слова как специфическая формула мышления и наличие в ней культурного компонента.
5. Значимость слова и его семантическая парадигма, различия значимости по языкам и их связь с культурным своеобразием.

5. Образовательные технологии.

Предусматриваются следующие образовательные технологии:

- традиционные и интерактивные лекции;
- семинары и коллоквиумы, на которых обсуждаются основные проблемы, освещенные в лекциях и сформулированные в домашних заданиях;
- письменные и/или устные домашние задания, подготовка и обсуждение рефератов;
- участие в научно-методологических семинарах и конференциях;
- консультации преподавателя;

самостоятельная работа магистрантов, в которую входит освоение теоретического материала, подготовка к семинарским занятиям с использованием интернета и электронных библиотек, решение лингвистических задач с использованием корпусов изучаемых языков.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы магистрантов.

Большое место в освоении данной дисциплины занимает самостоятельная работа магистрантов (СРС) объемом 54 часа.

Самостоятельная работа магистрантов предполагает:

- изучение учебной литературы по предлагаемым проблемам с последующим их обсуждением на практических занятиях;
- выполнение практических заданий, упражнений для самоконтроля, представленных в данной рабочей программе, обеспечивающих закрепление и углубление знаний, полученных на практических занятиях и в результате самостоятельной работы с литературой;

- подготовка докладов и рефератов.

Указанные виды учебной деятельности обеспечивают интеграцию аудиторной и самостоятельной работы.

№ пп	Виды и содержание самостоятельной работы	Вид контроля	Учебно-методическое обеспечение
1.	Материальные и структурные сходства между германскими, славянскими, дагестанскими языками, виды структурных сходств	Опрос, тест	Электронные словари, тезаурусы. Гринберг Дж., 1960.
2.	Основные параметры типологизации языков по Э. Сепиру: синтетизм~анализм, флективность~агглютинативность, деривационность, композиционность.	коллоквиум, тестирование	Сепир, Э., 1993. Гринберг, 1960; Сухотин, 1990
3.	Правоветвящиеся и левоветвящиеся языки. Синтаксическая типология И.И. Мещанинова и Г.А. Климова – активные, эргативные, номинативные языки.	опрос, тестирование	Храковский, 2009; Шарафутдинова, 2011.
4.	Типы темпоральных систем английского, дагестанских (с двумя дейктическими центрами) и русского (с одним дейктическим центром) языков.	опрос, коллоквиум	Эмирова, 2013, Материалы кафедры
5.	Структурные признаки культуры: национальный характер, восприятие окружающего мира, мышление, язык, категории времени и пространства, ценностные ориентации, образцы поведения. Базовые языковые концепты как отражение культуры народа.	Опрос, доклады, рефераты	Садохин, 2007; Мельникова С.В. Типология культуры (Интернет). Ганюшина, 2007; Шмелев, 2002; Степанов, 2001. Лакофф, Джонсон, 2004;

6.1. Содержание самостоятельной работы

Основными видами самостоятельной работы магистрантов с участием преподавателей являются: а) текущие консультации; б) коллоквиум как форма контроля освоения теоретического содержания дисциплин (в часы консультаций, предусмотренных учебным планом); в) прием и разбор домашних заданий (в часы практических занятий);

Основные виды самостоятельной работы без участия преподавателя: а) усвоение содержания конспекта лекций на базе рекомендованной учебной литературы, включая информационные образовательные ресурсы (электронные учебники, электронные библиотеки и др.); б) написание рефератов, докладов; в) самостоятельная проработка учебного материала по

печатным, электронным и другим источникам; г) подготовка к семинарам; выполнение заданий для практических занятий; д) выполнение домашних заданий в виде решения отдельных задач, индивидуальная работа по отдельным разделам содержания дисциплин и т.д.;

6.2. Методические рекомендации.

Играя важную роль в усвоении материалов дисциплины, самостоятельная подготовка основывается на изучении и анализе материалов из основных и дополнительных литературных источников, выполнении ряда практических заданий, тестов. Организующую и координирующую функцию при выполнении данного вида деятельности выполняют контрольные вопросы и задания для самостоятельной работы, а также задания для контролируемой самостоятельной работы, представленные в программе. Контроль выполнения заданий проводится на практических занятиях либо индивидуально.

Проводятся письменные контрольные работы, позволяющие оценить степень усвоения студентами пройденного материала. Контроль самостоятельной работы рекомендуется проводить после изучения каждой темы программы.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

7.1. Типовые контрольные задания

Тестовые задания могут использоваться как для промежуточного, так и для итогового контроля знаний, они помогут также более эффективно организовать мониторинг качества знаний при изучении тех или иных разделов курса.

Вопросы тестов предусматривают проверку знаний всех основных теоретических положений курса: основные понятия, составляющие базу современной лингвистической типологии, термины, историю типологических концепций. Магистрант должен уметь применять на практике навыки отбора и интерпретации языковых фактов; грамотно пользоваться источниками. Он должен владеть основными методами и приемами исследовательской работы в области типологии языков и культур; навыками поиска соответствующего материала в Интернете и др. источниках.

Пример контрольных тестов для определения уровня освоения программы.

1. Индекс Дж. Гринберга для английского языка равен:

- а) 1, 68;
- б) 2, 44;
- в) 1, 06;
- г) 1, 99.

2. Задачей лингвистической типологии является исследование структурных сходств языков

- а) в зависимости от их территориального расположения.
- б) на основе их исторического родства
- в) независимо от генеалогического родства и территориальной принадлежности
- г) с точки зрения социокультурных факторов развития языка

3. Основное понятие лингвистической типологии – это

- а) языковой союз
- б) объект языка
- в) языковой класс

г) тип языка

4. К аналитическим языкам относятся языки с индексом синтетизма:

а) $1 < 2$;

б) $2 < 3$;

в) $3 <$;

г) < 1 .

Перечень вопросов к зачету

1. Лингвистические типологии: история и современная проблематика.
2. Морфологическая типология языков в вариантах Шлегеля, Гумбольдта, Сепира.
3. Квантитативная типология Дж. Гринберга.
4. Синтаксические типологии, типология порядка слов.
5. Контенсивная типология. Мещанинов, Климов.
6. Стадиальная типология.
7. Взаимозависимость морфологического типа и порядка слов на примере английского и русского языков.
8. Внутренняя форма слова и когнитивные структуры номинаций.
9. Компонентный анализ и различия в значимости лексического значения по языкам.
10. Концептуальный анализ и реконструкция языковых концептов.
12. Квантитативные характеристики морфологии английского (или какого-либо другого из изучаемых) языка в области словоизменения и словообразования.
13. Типологические параметры категории вида английского языка.
14. Типологические характеристики категории темпоральности английского и русского языков.
15. Типология культур, основания таксонимии.

7.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля - 30% и промежуточного контроля - 70%.

Текущий контроль по дисциплине включает:

- посещение занятий - 5 баллов,
- участие на практических занятиях - 10 баллов,
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ - 15 баллов.

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

- устный опрос - 15 баллов,
- письменная контрольная работа - 30 баллов,
- тестирование - 25 баллов.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.

основная литература:

Аракин В.Д. Сравнительная типология английского и русского языков: учебное пособие для студентов высших учебных заведений. М.: Физматлит, 2010.

Местонахождение: Российская государственная библиотека (РГБ) URL:

http://нэб.рф/catalog/000199_000009_004724819/

Гринберг Дж. Квантитативный подход к морфологической типологии языков. Пер. с англ. // Новое в лингвистике. Вып. V. М., 1960. [С. 60–94.]. (Интернет)

Кузнецова Л.Э. Сравнительная типология английского и русского языков [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие. Армавир, 2014.

<http://www.iprbookshop.ru/54535.html>

Зеленецкий, Александр Львович. Сравнительная типология основных европейских языков : [учеб.пособие для студ. лингв. фак. вузов] / Зеленецкий, Александр Львович. - М.:

- Академия, 2004. - 247,[9] с. - (Высшее профессиональное образование. Педагогические специальности).
Местонахождение: Научная библиотека ДГУ (10 экз)
- Мечковская И.Б. Мечковская, Нина Борисовна. Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков : учеб. пособие для студентов филол. и лингвист. специальностей. - М. : Флинта: Наука, 2008, 2001. - 312 с.
Местонахождение: Научная библиотека ДГУ (22 экз)
- Милостивая А.И. Лингвистическая типология [Электронный ресурс]: учебное пособие. Ставрополь, 2014. 132 с. <http://www.iprbookshop.ru/62951.html>
- Моисеева И.Ю. Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии. Оренбург, ЭБС АСВ, 2017. 103 с. URL: <http://www.iprbookshop.ru/71281.html>
- Орлова Н.В. Лингвокультурология: учебное пособие / Н. В. Орлова. - Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2014.
Местонахождение: ЭБС IPRbooks URL: <http://www.iprbookshop.ru/59607.html>
- Садохин А. П. Культурология: теория и история культуры. М., 2007.
- Филиппова И.Н. Сравнительная типология немецкого и русского языков. Учебное пособие: Учебное пособие. М.: Издательство «ФЛИНТА», 2012.
Местонахождение: Российская государственная библиотека (РГБ) URL: http://нэб.рф/catalog/000199_000009_006535600/
- Эмирова Д.М. Временные формы со сложной темпоральной ориентацией. Дис. ... кандидата наук. Махачкала, 2013 (Электронный вариант на кафедре)
дополнительная литература:
- Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов.: словарь / О.С. Ахманова. - Москва : Советская энциклопедия, 1969. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=38392> (13.11.2018).
- Гак В.Г. Семиотические основы сопоставления двух культур. // Вестник Московского ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 1998. - № 4. - С. 117-127.
- Маслова А.А. Лингвокультурология. – М.: Академия, 2001.
- Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. – М., 2001.
- Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М., 2000.
- Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В.Н.Ярцева. - М. : Сов.энцикл., 1990.
Местонахождение: Научная библиотека ДГУ (7 экз)

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.

Компьютерное и мультимедийное оборудование:

1. Компьютерные классы, подключенные к Интернет
2. Электронная библиотека ДГУ: www.lib.dgu.ru
3. Электронная библиотека ФЭБ: <http://www.feb-web.ru>
4. Электронная библиотека Российской государственной библиотеки: <http://www.rsl.ru>
5. Интернет: сайты С.А. Старостина «Вавилонская башня» и STARLING
6. Корпусы языков (русского, английского и др.)
7. Википедии на дагестанских языках (аварском, лакском, лезгинском)
8. Контент-анализ: Контент-анализ - описание метода. Контент-анализ медиа текстов.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

При проведении занятий используются активные и интерактивные формы занятий в сочетании с внеаудиторной работой. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, составляет не менее 20 % аудиторных занятий. Работа с рекомендованной литературой: аннотирование, реферирование, составление тезисов, резюме. Работа по поиску дополнительной литературы: составление библиографии по исследуемой магистрантом проблеме, поиск и аналитическое чтение самостоятельно выбранных источников к теме для интерактивного обсуждения.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

При изучении учебной дисциплины рекомендуются следующие виды самостоятельной работы магистрантов:

- подготовка к аудиторным занятиям (в соответствии с планами занятий);
- выполнение отдельных видов самостоятельной работы, предусмотренных рабочей программой учебной дисциплины, в том числе: написание докладов, рефератов, исчисление количественных параметров по изучаемым языкам, выполнение практических заданий, связанных со сбором и анализом фактического и теоретического материала, поиском материалов в Сети, решение задач, подготовка к выполнению тестовых и творческих заданий и др.

Выполнение самостоятельной работы магистрантов контролируется в ходе практических занятий, на консультациях, при проверке выполненных заданий.

Качество подготовки специалистов в значительной степени зависит от организации индивидуальной самостоятельной работы. Магистрантам предлагаются в компьютерном классе выполнить упражнения-тесты. Специфической особенностью тестов является то, что в каждом тесте после задания или вопроса предлагается определённая система ответов, из которых магистрант должен выбрать только один правильный ответ. Ответы, предлагаемые магистранту для выбора при работе над заданием (вопросом), отражают определённую классификационную систему, изложенную в соответствующих параграфах учебных пособий; дают либо перечень признаков, по которым следует классифицировать то или иное явление, либо ряд обоснований, лежащих в основе классификации данного языкового явления.

Программированное задание как способ контроля и закрепления знаний имеет преимущества перед другими (например, лабораторной работой, коллоквиумом), так как даёт возможность за сравнительно короткое время охватить проверкой всю группу обучаемых или большую её часть.

Полностью осознавая то, что только инструментальные средства тестирования могут немедленно выдавать результат контроля, осуществлять мониторинг качества обучения, мы на практическом опыте убедились в полезности подобных тестовых заданий для самостоятельной и индивидуальной работы.

Тестовые задания по филологическим дисциплинам имеют свою специфику, поскольку содержат большой объем не только фактической, но и аналитической информации, который довольно плохо поддается формализации, поэтому в программах тестирования мы использовали несколько видов вопросов:

- задания с выбором ответов (выбирается единственный правильный ответ из числа готовых, предлагаемых в задании теста);
- задания на дополнения (испытуемый сам формулирует краткий или развернутый ответ);
- задания на установление правильной последовательности, логических связей в ряду прилагаемых элементов;
- задания на интенсивное запоминание терминов, понятий и других ключевых слов.

Вопросы тестов предусматривают проверку знаний всех основных теоретических положений курса: основные понятия, составляющие базу современной филологической науки, и ее термины, история развития филологии. Магистрант должен уметь применять на практике базовые навыки сбора и анализа языковых и литературных фактов; грамотно пользоваться лингвистическими источниками, аналитически перерабатывать информацию, программировать и решать исследовательские задачи.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

Компьютер с минимальными системными требованиями.

Компьютер с прикладным программным обеспечением: Электронные словари: АBBY Lingvo и др.

Ноутбук мультимедиа с прикладным программным обеспечением.

Проектор для презентаций

Программа для просмотра видео файлов.